

8 - 8 - 1973

Nr. 3565/I/P

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 15 maart 1973, heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) zich in de verenigde vergadering uitgesproken over een verzoek om advies dat op 31 oktober 1972 werd ingediend in verband met de vraag of de N.V. Etablissement DE POORTERE omwille van haar localisatie moet aanleunen bij de R.V.A.-diensten van Moeskroen of bij die van Kortrijk.

Daar er in de schoot van de Commissie geen enkele meerderheid is tot stand gekomen betreffende het uit te brengen advies, komt het mij toe U, krachtens artikel 9 van het K.B. van 4 augustus 1969 tot vaststelling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de Commissie en tot regeling van dezer werking, een beknopte nota met de uitgebrachte meningen te sturen.

./.

STANDPUNT VAN DE FRANSE AFDELING

In haar advies nr. 3127 van 28 oktober 1971, heeft de verenigde vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht zich op verzoek van de minister van P.T.T., moeten uitspreken over de vraag of de firma DE POORTERE die inzake telefoon en telex is aangesloten op het net van Moeskroen, niet moest worden aangesloten op de centrale te Wevelgem.

De verenigde vergadering der afdelingen heeft bij eenparigheid van stemmen geoordeeld, dat het in het licht van de naar voren gebrachte elementen logisch was, dat de N.V. Etablissement Louis DE POORTERE, inzake telefoon en telex, aangesloten bleef op het net van Moeskroen.

Naast de eerbiediging van de hierboven aangehaalde rechtspraak (advies nr. 3127) kunnen nog de volgende argumenten worden aangevoerd :

- 1) De firma werd in 1929 bij notariële akte gesticht te Moeskroen.
- 2) Haar geografische inplanting gebeurde aanvankelijk te Moeskroen; uitbreidingen volgden en zullen volgen op Moeskroen.
- 3) De kantoren en de eigenlijke fabriek die de bestaansreden van de firma vormen, bevinden zich te Moeskroen.
- 4) De gebouwen van het industriële complex bevinden zich voor 90 % op Moeskroen : 10 ha 31 a 42 ca voor de eigenlijke fabriek en 6 ha grond.
- 5) Meer dan 90 % van het personeel werkt op het grondgebied van Moeskroen.
- 6) De taks op het tewerkgestelde personeel en op de drijfkracht wordt betaald te Moeskroen voor het personeel dat werkzaam is op het grondgebied van Moeskroen (\pm 90 %) en voor de motoren die op het grondgebied van Moeskroen zijn opgesteld (\pm 95 %).
- 7) Wat de belasting over de toegevoegde waarde betreft, hangt de firma af van de bevoegde dienst te Moeskroen.

- 8) Voor de R.M.Z. staat de firma onder toezicht van de bevoegde dienst te Moeskroen.
- 9) De technische inspectie ressorteert onder de bevoegde dienst te Marcinelle, de sociale inspectie onder die van Doornik.
- 10) De documenten inzake handelsaangelegenheden, met name de uitvoer, worden uitgereikt door de kamer van koophandel te Moeskroen.
- 11) De stad Moeskroen draagt de infrastructurele kosten van de firma.
- 12) De intercommunale SIDEMO (Société Intercommunale d'Expansion Economique du Hainaut Occidental) bekostigt de uitbreidingen van de firma.
- 13) De minister van Waalse streekeconomie behandelt de dossiers van de N.V. Louis DE POORTERE.
- 14) Voor de telefooncentrale en de telex, is de firma aangesloten op het net van Moeskroen.
- 15) Wat de verkiezingen voor de bedrijfsraden betreft, zijn het de federaties te Moeskroen van het A.B.V.V. en van het A.C.V. die lijsten met kandidaten indienen.
- 16) Het plaatsen van personeel gebeurt door het gewestelijk bureau van Kortrijk terwijl het gebied van Moeskroen, waarin de fabriek ligt, af te rekenen heeft met ernstige problemen ingevolge de terugkeer naar België van seizoenarbeiders die in Frankrijk geen werk meer vinden. Welnu, doordat alles wordt geregeld door het Gewestelijk Bureau van Kortrijk, komt 70 % van het firmapersoneel uit het arrondissement Kortrijk.
- 17) Alle verklaringen betreffende arbeidsongevallen worden ingediend ter griffie van het Vredegerecht van Moeskroen.

Artikel 52 van de samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken preciseert dat de private nijverheids-, handels- of financiebedrijven, voor de akten en bescheiden die voorgeschreven zijn bij de wetten en reglementen en voor die welke bestemd zijn voor het personeel, de taal van het gebied gebruiken waar hun exploitatiezetel of onderscheiden exploitatiezetels gevestigd zijn.

Bij een strikte naleving van die wetsbepaling en van het ontwerp van decreet dat bij de Nederlandse Cultuurraad werd ingediend, zou die firma dus geen gebruik meer mogen maken van het Frans, voor haar betrekkingen met de gewestelijke diensten van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening te Kortrijk, onder meer voor de notificeringen die moeten worden verricht krachtens artikel 28 quater van de wet op de arbeidscontracten, alsook voor de verklaringen van collectieve afdankingen en de notificering van vacante betrekkingen.

Het ressorteren onder het gewestelijk bureau van Moeskroen zou het daarentegen mogelijk maken beide talen te gebruiken.

In de verenigde vergadering werden twee standpunten ingenomen; conform de rechtstoestand van de V.C.T. uit de eensgezinde Franse afdeling het hare als volgt :

Bij eenparigheid van stemmen is de Franse afdeling van oordeel dat de N.V. Etablissement Louis DE POORTERE waarvan de maatschappelijke zetel en de exploitatiezetel gevestigd zijn in een gebouwencomplex gelegen op het grondgebied van Aalbeke (een gemeente zonder speciale regeling uit het Nederlandse taalgebied) en gedeeltelijk op dat van Moeskroen (een gemeente met een speciale regeling van het Franse taalgebied) onder de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van Moeskroen moet ressorteren om de volgende redenen :

1. De exploitatiezetel van die firma is gevestigd te Moeskroen, daar 90 % van de gebouwen van het nijverheidscomplex op Moeskroen gelegen zijn.
2. De andere organismen van de sociale sector, als de R.M.Z., de sociale inspectie en de arbeidsinspectie, beschouwen de firma als ressorterende onder Moeskroen.

3. Wat het economisch aspect betreft, worden de voor de uitvoer bestemde bewijzen van herkomst, uitgereikt door de Kamer van Koophandel van Moeskroen, terwijl de stad Moeskroen de infrastructurele kosten van de firma draagt, de intercommunale SIDEMO bijdraagt tot de uitbreiding van de firma en de minister van Waalse Streekeconomie bevoegd is over de dossiers van de N.V. Louis DE POORTERE.
4. Sociaal bekeken, behoort de plaatsing van het personeel af te hangen van de exploitatiezetel.
5. Inzake taal, verwijst artikel 52 van de samengevatte wetten uitsluitend naar de exploitatiezetel die de taalregeling van de bedrijven vaststelt.
6. Wat de naleving van de bij de wet voorgeschreven regels op het arbeidscontract en op het bediendencontract betreft, is het G.B. van Moeskroen bevoegd om de notificeringen te ontvangen die door de werknemers moeten worden verricht bij toepassing van artikel 28 quater van de wet op het arbeidscontract, alsook de verklaringen van collectieve afdankingen en de notificering der vacante betrekkingen, als voorgeschreven bij het K.B. van 5 december 1969 dat naar de bedrijfseenheid verwijst.
7. De naleving van de rechtspraak van de Commissie voor Taaltoezicht vormt eveneens een motief van het standpunt van de Franse afdeling. Temeer daar het op 28 oktober 1971 uitgebrachte advies nr. 3127 bij eenparigheid van stemmen werd goedgekeurd en de V.C.T. erin oordeelde dat de telefoon en de telex niet op het net van Kortrijk, maar op dat van Moeskroen moesten aangesloten zijn.
8. Tenslotte kan het advies van vakorganisaties als het A.B.V.V. en het A.C.V. niet in aanmerking worden genomen, daar het gaat om adviezen uitgebracht door de gewestelijke organisaties van Kortrijk en, volledigheidshalve, ook het advies van de gewestelijke organisaties van Moeskroen had moeten ingewonnen worden.

STANDPUNT VAN DE NEDERLANDSE AFDELING

De Nederlandse afdeling heeft beslist een standpunt in te nemen dat verschilde van het standpunt ingenomen door de Franse afdeling, aangaande de vraag of de N.V. Louis DE POORTERE waarvan de maatschappelijke zetel en een exploitatie zijn gevestigd op een gebouwencomplex dat gedeeltelijk gelegen is op het grondgebied van Aalbeke (een gemeente zonder speciale regeling van het Nederlandse taalgebied) en gedeeltelijk op dat van Moeskroen (een gemeente met een speciale regeling van het Franse taalgebied), onder het gewestelijk R.V.A.-bureau van Moeskroen of onder dat van Kortrijk ressorteert.

De Nederlandse afdeling oordeelt dat de firma Louis DE POORTERE dient verbonden te blijven aan het gewestelijk R.V.A.-bureau van Kortrijk, omwille van de volgende elementen.

De maatschappelijke zetel van de firma DE POORTERE is gevestigd te Aalbeke; ook het hoofdverkoopkantoor. De enige toegang tot het gebouwencomplex bevindt zich op het grondgebied van Aalbeke en de firma wordt ook door de Aalbeekse post bediend.

Het bedrijf werd in 1929 gevestigd op de grens der gemeenten Aalbeke en Moeskroen langs de rijksweg Kortrijk-Rijsel en de spoorweg Kortrijk-Moeskroen, nabij, en gericht op het spoorwegstation Aalbeke, om zuiver economische redenen : verkeerstechnische ligging en aanwezigheid van arbeidskrachten. Het bedrijf breidde zich lineair langs de spoorweg uit. De oudste gebouwen, thans gebruikt deels als opslagplaats voor de produkten en deels als refectuar van het personeel, zijn op het grondgebied van Aalbeke gelegen.

De firma vermeldt ook steeds Aalbeke als officieel adres in haar briefhoofden en op haar publicaties.

In de officieuze Hallet-gids van de textielbedrijven is de firma onder Aalbeke gerepertoriëerd.

De oudste gebouwen die thans gedeeltelijke als opslagplaats, gedeeltelijk voor productiedoeleinden en gedeeltelijk als refter voor het personeel worden gebruikt, zijn gelegen op het grondgebied van Aalbeke (2 ha 53 a 26 ca gebouwen).

Ofschoon een deel van de gebouwen op het grondgebied van Moeskroen ligt, maakt de firma wezenlijk deel uit van de bedrijfswereld van het zuiden van West-Vlaanderen.

Ten aanzien van de bijzondere ligging van de onderneming wordt de subsidiëring der expansieprojekten beslist door de minister van Economische Zaken of door het Economisch en Sociaal ministercomité, op voordracht van de voornoemde minister na het advies van beide staatssecretarissen voor de gewestelijke economie te hebben ingewonnen. Het complex wordt als een entiteit beschouwd.

De firma DE POORTERE is ingeschreven in het handelsregister van Kortrijk; inzake belastingcontrole, ressorteert zij onder het bevoegde kantoor van Kortrijk.

Midden 1972, telde de firma 1.668 tewerkgestelde arbeiders; 1.122 of 67 % zijn woonachtig in de gemeenten van het Nederlandse taalgebied en 546 of 33 % in Wallonië. De arbeiders zijn overwegend nederlandstalig. Zo behoren zowel alle leden van de ondernemingsraad als die van de raad voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen tot het Nederlandse stelsel; één enkel lid is franstalig.

Gezien het overwicht aan nederlandstalige arbeiders, behoort de vakbondsaktie in de schoot van het bedrijf, tot de sector Kortrijk.

De burgemeesters van verschillende gemeenten kwamen bij de staatssecretaris van Nederlandse streekeconomie tussen tot behoud van het Nederlandse taalstelsel der onderneming.

De geneeskundige inspectie ressorteert onder de bevoegde dienst van Brugge, terwijl de arbeidsinspectie tot de bevoegdheid van de dienst Kortrijk valt.

Wat de R.V.A. betreft, heeft de firma, sedert de oprichting in 1935 van de gewestelijke bureaus, steeds onder de bevoegdheid gestaan van de directie Kortrijk. Vacante betrekkingen worden zowel meegedeeld aan het gewestelijk R.V.A.-bureau te Moeskroen, als aan dat van Kortrijk. De dynamische en efficiënte werking van de R.V.A.-diensten te Kortrijk heeft het vertrouwen van de firma in deze diensten tot gevolg. Dit verklaart het standpunt van de ondernemingsraad van het bedrijf, die in een motie daterend van 8 juni 1972 zich eenparig verzot tegen de overheveling van de R.V.A. bevoegdheid naar het gewestelijk bureau Moeskroen. Deze motie is ondertekend door de volledige ondernemingsraad, zowel de afgevaardigden van werknemers als van de werkgever.

De expansie van de firma gebeurde eerst, langsheen de spoorweg, op het grondgebied Moeskroen; in 1948 werden uitbreidingswerken - nieuwe gebouwen voor bureaus en sociale voorzieningen - op het grondgebied Aalbeke ondernomen. Verdere uitbreidingswerken op het grondgebied Moeskroen zijn ondernomen. Doch ook op het grondgebied Aalbeke zal de firma komen te beschikken over industriegrond voor de bouw van burelen en sociale voorzieningen. De verbredingswerken van de straat die hiertoe toegang verleent - de Malgretoutstraat - werden door de staat bekostigd en werden in augustus 1972 aangevangen.

De exploitatiezetel in de zin van artikel 52 van de S.W.L dient geacht op het grondgebied Aalbeke te zijn gevestigd.

Er dient rekening te worden gehouden met de volledige entiteit der vestiging : de exploitatiegebouwen en sociale voorzieningen, deels op het grondgebied van beide gemeenten gelegen, de ondernomen en overwogen uitbreidingswerken, eveneens op het gebied van beide gemeenten, het hoofdverkoopbureau en de enige toegang tot het complex, op Aalbeke gelegen, en vooral op de leidinggevende bedrijvigheid aan de maatschappelijke zetel - te Aalbeke gevestigd - verbonden.

Deze beweegredenen brengen mede dat de exploitatiezetel voor het complex binnen het Nederlands taalgebied is gelocaliseerd en dat de onderneming moet afgestemd blijven op de R.V.A.-bureaus te Kortrijk. Dit strookt met de belangen van de meerderheid der tewerkgestelde personeelsleden, die uit nederlandstalige gemeenten afkomstig zijn.

Een vruchtbare samenwerking van de R.V.A.-bureaus Kortrijk en Moeskroen, zoals in het verleden, is van die aard dat zij de franstaligen alle garantie biedt.

Noch de bedrijfsleiding, noch de werknemers wensen een wijziging van de situatie.

De Nederlandse afdeling herinnert er aan dat in het advies nr. 3127 de Commissie niets anders heeft gedaan dan de verworven toestand te bekrachtigen; dat in dit dossier de Nederlandse afdeling konsekvent hetzelfde standpunt aanneemt.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER

